

ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN



Boletín No. 11 Comunicación para el Desarrollo

marzo-abril 2009

EL SALVADOR

EVALUACIÓN DE IMPACTO EN PROYECTOS DE CAMPO

La Representación de FAO en El Salvador, tiene en ejecución dos grandes actividades que cambiarán la dinámica de los proyectos de campo de la FAO: 1) la evaluación de impacto y 2) la implementación de un Sistema Gerencial de Información técnica y financiera (SIGER).

La evaluación de impacto será para los Proyectos "Agricultura Sostenible en Zonas de Ladera" GCP/ELS/004 y 005, ejecutado en los años 1994-2002, y los proyectos GCP/ELS/007/SPA y el GCP/ELS/008/SPA, que actualmente se ejecutan en la zona oriental del país y en Ahuachapán, respectivamente.

El propósito de realizar la evaluación de impacto de los proyectos de campo de la FAO es reunir evidencias sólidas y confiables que permitan identificar y medir la dimensión de los cambios ocurridos en el bienestar de los participantes de los proyectos, los cuales además, permitan tomar decisiones para ampliar, modificar, eliminar o asignar prioridades a las acciones presentes y de futuros proyectos.

La ejecución de la evaluación de impacto está liderada por el Dr. Hugo Wiener, Consultor externo y un equipo nacional, coordinado por el Ing. Jaime Tobar, Consultor nacional de FAO.

El enfoque metodológico a emplearse está basado en el concepto de innovación, y tiene como orientación central la derivación de indicadores a partir de los objetivos del programa bajo evaluación, así como de los objetivos generales de la FAO y de la contraparte, en el caso de El Salvador, el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Acompañando al proceso, la implementación del SIGER será una herramienta que facilitará agrupar y obtener la información necesaria para medir las acciones técnicas y las inversiones financieras de los proyectos.

LA FAO VIGILA LA SITUACIÓN A/H1N1

La Organización señala que el nuevo virus no ha sido detectado en los cerdos.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha elevado su alerta de pandemia del nivel 4 al 5 y los países en todo el mundo son apremiados para tomar medidas preventivas adecuadas frente al nuevo virus A/H1N1 y a que estén preparados para la eventualidad de una pandemia.

La FAO ayuda a los gobiernos frente al desafío que supone revisar las medidas a tomar en el campo veterinario, a pesar de que "en el momento actual no existe evidencia que sugiera que el nuevo virus de la gripe H1N1 -que se transmite entre humanos- esté circulando en los cerdos, ya sea en México o en cualquier otro lugar del mundo", según aseguró el Jefe Veterinario de la FAO, Joseph Domenech.

"Basándose en los hechos y el conocimiento científico actuales -añadió- el consumo de carne de cerdo no supone un riesgo particular para los consumidores".

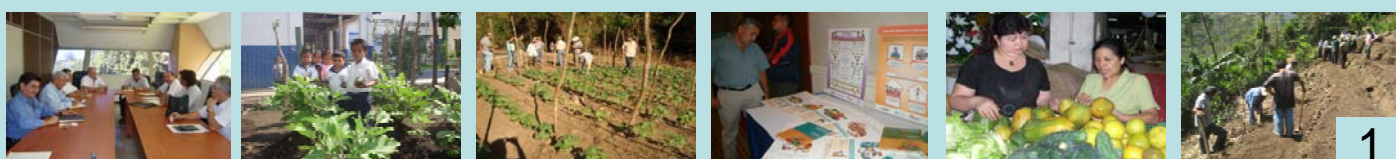
Por esta razón la FAO, la OMS y la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) han acordado no hacer ya referencia a la "gripe porcina", si no a la gripe A/H1N1.

"Aumentar las medidas para combatir la gripe porcina en los cerdos -como la limitación del transporte y el sacrificio de animales- no está justificado en ausencia del virus A/H1N1", explicó Domenech. Sin embargo, recomendó que se refuerce la vigilancia sobre la enfermedad en la cabaña porcina para detectar, identificar y controlar cualquier evento novedoso relacionado con la circulación del nuevo virus A/H1N1 en humanos.

Noticias de la FAO, 30 de abril de 2009.

línea: <http://www.fao.org/newsroom/es/>

En



1

Artículo

Boletín No. 11

Comunicación para el Desarrollo

marzo-abril 2009

EL SALVADOR

INNOVACIÓN Y COMPETITIVIDAD: CONVIRTIENDO LAS IDEAS EN VALOR

José Benites, Representante FAO en El Salvador (parte final)

La producción y los negocios agrarios en El Salvador sólo podrán despegar si es que atienden al mercado. Para ello se requiere de la innovación, todos tenemos que innovar. Unos productores innovan en sus predios copiando lo que han hecho sus vecinos exitosos o pagan por el conocimiento que les ofrece un técnico calificado. Otros innovan por ensayo y error. Se innova cuando cambian sus cultivos y crianzas adquiriendo nuevas tecnologías, que son formas más eficientes de atender las necesidades de los consumidores. También hay quienes viajan al exterior para adquirir mayores conocimientos o traen expertos para adoptar tecnologías de punta.

La competitividad florece en una comunidad de innovadores, allí donde los cambios son una práctica diaria y sostenible. Ese es el principal cambio que hay que acometer y debería convertirse en uno de los ejes estratégicos de política del Sector Agrario. Hay que hacer del productor agrario salvadoreño un innovador permanente.

En El Salvador ya se ha iniciado este proceso a través de programas como el Sistema Nacional de Alianzas para la Innovación Tecnológica (SINALIT), la Fundación para la Innovación Tecnológica Agropecuaria (FIAGRO) y Pro Innova, que necesitan profundizar la construcción social para la innovación a la que han venido y vienen contribuyendo para establecer el cimiento de un "Sistema nacional de innovación agraria". Las relaciones de los productores entre sí y con los proveedores de servicios tecnológicos es la esencia de este sistema de innovación agraria.

La innovación agraria debe incrementar la productividad y los ingresos y mejorar la competitividad del sector agrario, mediante la adopción de tecnologías sostenibles y ambientalmente seguras, diseminadas por un sistema de innovación tecnológica descentralizado liderado por el sector privado. Otras atribuciones de un sistema de innovación tecnológica son: promover y animar el mercado de servicios para la innovación y fortalecer a las organizaciones de productores que demandan esos servicios; promover redes entre productores, universidades, empresas, gobiernos locales y regionales; tender lazos entre la oferta y demanda de servicios de innovación que son el tejido

institucional que el agro requiere para mejorar su competitividad y crear una gran movilización por la innovación.

Finalmente, al binomio fundamental innovación-competitividad para el desarrollo debe unírsele la dimensión territorial o geográfica. Ésta debe ser un factor estratégico y activo de oportunidades de desarrollo en función de sus características específicas, que le son propias al ser cada territorio producto de su historia, tradiciones y costumbres. El territorio representa también, una agrupación de relaciones sociales siendo el área de encuentro de las vinculaciones de mercado y las formas de regulación social que determinan formas de organización de la producción, habilidad en los procesos innovadores y pautas de cambio técnico que conducen a una diversificación de la producción y sus técnicas, no exclusivamente sobre la base del costo relativo de los factores productivos, determinando con ello diferentes rutas de desarrollo.

La dimensión territorial de la innovación agraria es fundamental porque la agricultura se desarrolla en las regiones, en los municipios. Allí es donde se produce y se hace la innovación. Allí es donde están los actores directamente involucrados. Allí es donde es necesario que se formen y consoliden las redes temáticas para generar competitividad en las cadenas de valor regional y local que deberían convertirse en los ejes de incidencia política para la toma de decisiones.

Al Estado le corresponde animar este proceso con acciones promocionales y de soporte. Es por ello que el sector público tiene responsabilidades de gran trascendencia, como orientar el uso de los recursos naturales, especialmente el agua y los suelos; difundir e institucionalizar las buenas prácticas y el control sanitario; promover la asociatividad de los pequeños productores y el desarrollo de alianzas estratégicas en torno a cadenas de valor. Asimismo, identificar, proteger y desarrollar la biodiversidad como una fuente de diferenciación y especialización de sectores del agro nacional; y alentar, difundir y poner a disposición de información y el acceso a la tecnología y mercados.

Eventos

Boletín No. 11 Comunicación para el Desarrollo marzo-abril, 2009

EL SALVADOR

VISITA INTERAGENCIAL A PROYECTO DE CAMPO DE LA FAO

Funcionarios de las agencias del Sistema de Naciones Unidas, UNFPA, PMA, OPS y del PNUD, visitaron uno de los proyectos de campo de la FAO en la zona oriental del país, en Nueva Granada, Usulután y en Guatajiagua, Morazán.

El objetivo de la gira, fue conocer el trabajo multisectorial realizado a través de la Mesa de Coordinación Técnica Municipal en Seguridad Alimentaria y Nutricional de Nueva Granada, e identificar las posibles acciones interagenciales a nivel del municipio.

Durante la gira se visitó el Centro Escolar de San José, donde la directora del Centro, la profesora María Magdalena García, niños estudiantes y padres de familia expresaron su satisfacción con respecto a los logros obtenidos con el huerto escolar, el cual ha sido beneficioso para enriquecer el refrigerio, como laboratorio de ciencias para los niños y niñas, y para aprender técnicas agrícolas que han sido adoptadas en la agricultura familiar.

También se visitó a la señora Romilia Gaitán, productora y ama de casa, beneficiada, en un principio con un módulo con 50 gallinas ponedoras, las cuales en su época de descarte fueron vendidas, y renovadas por Doña Romilia, por convencimiento y aportando de su propio capital, debido a los beneficios tanto alimenticios como económicos obtenidos por la familia Gaitán.



La señora Romilia Gaitán expone ante los visitantes cómo además de beneficiarse de la producción de módulo de gallinas ponedoras, también ha aprendido a hablar en público.

Posteriormente, los participantes observaron el desarrollo de una reunión de la Mesa de Coordinación Técnica Municipal en SAN de Nueva Granada, liderada por el Sr. Joaquín Aquilino Rendón e integrada por representantes de entidades de desarrollo destacadas en el Municipio. El principal tema discutido, fue la protección de una fuente de agua del cantón Lepaz, con la participación la comunidad beneficiaria.

Para finalizar, el grupo se dirigió al caserío La Culebra, en el cantón San Bartolo, en Guatajiagua, Morazán, y conversaron con Mario Fernández, Enoc Fernández y Mariano Fernández, miembros de un grupo de interés, conocido como "Los decididos", quienes a partir de sus huertos familiares, tomaron la decisión de cultivar para comercializar.

Ahora, tienen un terreno de 0.5 m (media manzana) dedicada a cultivos de hortalizas; para esa ocasión tenían una plantación de pepino, que fue la admiración de los visitantes, no sólo por la abundancia en la producción, sino por ver el entusiasmo de los productores por llevar la producción al mercado de San Miguel ese fin de semana.

Los productores y productoras visitados, reciben la asistencia técnica por parte de los extensionistas de las Agencias de extensión del CENTA, ubicadas en Nueva Guadalupe, San Miguel y en San Francisco Gotera, Morazán. El CENTA, es la entidad ejecutora del Proyecto y la principal contraparte de la FAO en El Salvador.



Patricia Morales del UNFPA y Pepe Benites, Representante de la FAO, admiran la producción de pepino de "Los decididos", en Guatajiagua, Morazán.

Entrevista

Boletín No. 11 Comunicación para el Desarrollo marzo-abril, 2009

EL SALVADOR

Mesa Técnica (MT) de Coordinación Municipal en SAN de Nueva Granada

Entrevista realizada al Sr. Joaquín Aquilino Rendón, Alcalde Municipal del Municipio y Coordinador de la Mesa Técnica.

¿Sr. Alcalde de qué manera la organización de la MT ha contribuido en su gestión municipal?

Bajo la colaboración de todos los que integramos la Mesa Técnica, los problemas del municipio han sido más fáciles de resolver, porque discutimos las ideas, se toman las decisiones y nos distribuimos el trabajo en lo que se refiere a la Seguridad Alimentaria y Nutricional de la gente de este Municipio.

Nos reunimos cada mes, y esta integrada por representantes de la Parroquia Católica de Nueva Granada, la Unidad de Salud, la Asociación Izcanal, Intervida, CENTA, CRS, la FAO-PESA y la Alcaldía Municipal a través de mi persona.

¿Cuáles son los principales casos discutidos en reunión de Mesa Técnica y trabajos coordinadamente?

Uno de los casos principales ha sido la entrega de insumos agrícolas: semilla mejorada de granos básicos y fertilizantes; a partir de acuerdos tomados en Mesa Técnica, se ha logrado beneficiar a más familias del municipio, con la entrega de más paquetes agrícolas, gracias al aporte de INTERVIDA, de PESA-FAO, y esta Alcaldía. De esta manera, más familias contaron con reservas de granos básicos para alimentación familiar durante el periodo 2008-2009. Este acuerdo del año pasado, espero que también pueda hacerse posible para la siembra que se aproxima.

Otro, ha sido la protección de la fuente de agua El Golpeado, del cantón San José, la cual se planteó en Mesa Técnica, se repartieron las responsabilidades, e intervenimos casi todos: Salud con el monitoreo del agua, Intervida con el diseño de la obra, la Parroquia e Izcanal con la organización de la comunidad, la FAO-PESA, con los materiales de construcción y la Alcaldía con la reparación de las calles vecinales a la fuente de agua y a los diferentes cantones del municipio.

Y por último, la ampliación del Programa a otros cantones del Municipio. Debido a los beneficios que estábamos viendo, nos pusimos de acuerdo para ampliar el Programa a El Carrizal, Azacualpia de Joco y Palomilla; población que según la Unidad de Salud, se encuentra en mayor estado de vulnerabilidad. Además se acordó la contratación de dos técnicos agrícolas, por parte la Asociación Izcanal y la Alcaldía, para la transferencia de tecnología agropecuaria y por otra



Sr. Joaquín Aquilino Rendón, Alcalde Municipal de Nueva Granada y Coordinador de la Mesa Técnica en SAN.

parte, la Unidad de Salud incrementó el número de promotores para la atención de esas comunidades. Otro logro importante de esta Mesa, fue la contratación de cuatro Promotores de Salud, a través de FOSALUD, para darle mayor cobertura en el área al municipio.

En proyecto tenemos la protección de otra fuente de agua ubicada en el cantón Lepaz, la cual estamos trabajando, en conjunto con la Adesco de la zona.

En mi opinión la Mesa Técnica ha colaborado en el desarrollo del municipio y se ha convertido en un apoyo para el desarrollo de mi gestión, ya que con la Mesa Técnica, todos estamos trabajando para el bienestar de mi gente.

La Mesa de Coordinación Técnica Municipal en SAN es una plataforma municipal con enfoque multisectorial de concertación para la Seguridad Alimentaria y Nutricional, impulsada por la FAO-PESA y surge en Nueva Granada, en julio de 2006, en el Salón de Usos Múltiples de la Asociación Izcanal, con la participación de CENTA, INTERVIDA, FAO-PESA y la Izcanal, posteriormente se incorporó la Parroquia, la Alcaldía, la Unidad de Salud y otras entidades.

En la Alcaldía Municipal de Guatajiagua, funciona otra Mesa Técnica, con la participación de Visión Mundial, Unidad de Salud, Centro Escolar Gerardo Barrios, Policía Nacional Civil, la Casa de la Cultura, CENTA y FAO-PESA.

De interés

Boletín No. 11

Comunicación para el Desarrollo

marzo-abril, 2009

EL SALVADOR

TÉCNICOS DE FAO Y CENTA VISITAN PROYECTO DE FIAES

Con el propósito de compartir experiencias en temas específicos como saneamiento básico y uso de tecnologías apropiadas, FIAES organizó en el mes de febrero, una charla y una gira de campo con personal técnico del proyecto FAO/CENTA.

Durante la gira se visitó el proyecto ejecutado por la Asociación MADRECRÍA, en el cantón La Zarcera, municipio de San Luis La Herradura, La Paz, donde se conoció el diseño, uso y eficiencia de las tecnologías implementadas con el apoyo de FIAES.

En la comunidad La Zarcera se han instalado 22 sistemas de tratamiento de aguas grises (STAG) a nivel domiciliario. Entre algunos de los beneficios que las familias han experimentado con estos sistemas, mencionan que contribuyen a prevenir la proliferación de zancudos, el anegamiento de las viviendas y la contaminación de los mantos acuíferos. Esto debido a que cuentan con cámaras a nivel del suelo que sirven para la recolección del agua que se utiliza en labores domésticas, evitando el estancamiento cerca de la vivienda. Además estos sistemas ayudan a separar residuos grasos de la cocina y detergentes, con lo cual se evita también la contaminación de las fuentes de agua.

En esta comunidad también se han construido 62 cocinas ahorradoras de leña y se han distribuido 25 filtros purificadores de agua, lo que ha contribuido a disminuir el número de consultas médicas por enfermedades respiratorias y gastrointestinales.

El intercambio de experiencia fue solicitado por la FAO El Salvador, ya que actualmente este organismo brinda apoyo técnico a un proyecto de rehabilitación productiva, el cual es ejecutado por el Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA) en 7 municipios de Ahuachapán, que fueron afectados por la erupción del volcán Ilamatepec y la tormenta tropical Stan. Dicho proyecto tiene un componente de medio ambiente que incorpora tecnologías como estufas mejoradas, biofiltros y composteras.

FAO Y CENTA tienen particular interés en la experiencia de FIAES con los filtros de aguas grises, ya que se pretende instalar 11 de estos sistemas en el cantón Cara Sucia, municipio de San Francisco Menéndez, Ahuachapán. "La idea en el caso de estas comunidades es reutilizar el agua tratada para jardineras, lo cual es posible por ser una zona de laderas y por el tipo de suelo", aseguró el Ing. Mario Alarcón, jefe de la agencia del CENTA en Cara Sucia. De esta forma FIAES consolida sus alianzas estratégicas con organizaciones claves en el desarrollo de nuestro país y comparte las experiencias aprendidas



Tomado del Boletín FIAES No. 9, marzo 2009. Mayor información:

<http://www.fiaes.org.sv/boletin/030901.php>

Novedades

Boletín No. 11 Comunicación para el Desarrollo marzo-abril, 2009

EL SALVADOR

• LOS COLORES DEL CAMBIO CLIMÁTICO

La FAO y la Asociación Mundial de las Guías y de las Girl Scouts (WAGGGS, por sus siglas en inglés) presentaron el concurso de pintura internacional "*Nuestro mundo, nuestro clima, nuestros alimentos*", en el que recibieron más de 1.400 dibujos de 46 países de todo el mundo.

El ganador fue Chan Hiu Wing (16 años) de Hong Kong, China, cuyo logo será utilizado en el desarrollo de una guía juvenil, chapas y materiales para otras actividades sobre el cambio climático y la seguridad alimentaria. El proyecto está financiado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional (SIDA, por sus siglas en inglés).

El equipo de la FAO y la WAGGGS, han trabajado duro y finalmente todos los dibujos están ahora accesibles en Internet. Los dibujos serán utilizados para ilustrar la guía sobre seguridad alimentaria y cambio climático, además de otros materiales.



http://www.yunga.org/scans/gallery_en.asp

• HAMBRE DE SABER, SABER DE HAMBRE

HAMBRE DE SABER, SABER DE HAMBRE es una iniciativa para lograr un cambio significativo en la percepción del problema del hambre, el análisis de sus causas y la búsqueda de soluciones a través de la información, la sensibilización, la capacitación técnica y la investigación.

Los Programas en el Marco de la Seguridad Alimentaria Nutricional Nacional han dado un giro a esta iniciativa, al transformarla en una revista informativa que trata diversos temas que contribuyan a la toma de decisiones orientadas a revertir el problema de la inseguridad alimentaria en Centroamérica.

Busque el Volumen 3, marzo 2009, dedicado al tema: Derecho humano a la alimentación en el marco del 60 Aniversario de la Declaración Universal de Derechos Humanos "Una mirada en Centroamérica en:

http://www.pesacentroamerica.org/pesa_ca/hssh_derecho_a_la_alimentacion.pdf

• AÑO INTERNACIONAL DE LAS FIBRAS NATURALES

La idea de celebrar un Año Internacional de las Naciones Unidas dedicado a las fibras naturales surgió en diciembre de 2004, en una reunión de los grupos intergubernamentales sobre Fibras Duras y sobre el Yute, el Kenaf y Fibras Afines.

En noviembre de 2005 se ratificó la propuesta a través de una [resolución de la Conferencia bienal de la FAO](#), con el objetivo de dirigir la atención hacia la contribución de las fibras naturales a la seguridad alimentaria y la lucha contra la pobreza. Esta resolución se transmitió al Secretario General de las Naciones Unidas a fin de que la Asamblea General declarara 2009 Año Internacional de las Fibras Naturales.

Se producen alrededor de 30 millones de toneladas de fibras naturales al año en todo el mundo. Las fibras naturales son un elemento importante del vestido, la tapicería y otros textiles de consumo, y muchas de ellas también tienen usos industriales para envasar, fabricar papel y en materiales compuestos con muchos usos, como los automóviles.

<http://www.naturalfibres2009.org/es/index.html>